

FRANK-DIETER GRIMM

The Structures, Relationships and Perspectives of the Eastern-Central European Consolidation Strip of Saxony-

Silesia-South-East Poland-Western Ukraine

A comprehensive and informative report was published in 1998 as an overview on the Eastern-Central European Consolidation Strip (Daten, Fakten, Literatur zur Geographie Europas [Data, Facts and Literature on the Geography of Europe] Volume 5), which is based upon the investigations of the IfL and its Polish and Ukrainian partners. This overview proves the existence of a Consolidation Strip of Saxony-Silesia-South-East Poland-Western Ukraine, that shows itself in eastern-central Europe to a certain extent by absolute and to a certain extent by relative consolidation values (in comparison to the neighbouring regions). The greatest concentration of population and economic power is in the Upper Silesian industrial area and further industrial areas have formed in Saxony, Lower Silesia and Small Poland (Cracow). The economic structures in this strip of consolidation are in a process of radical change. The strip of eastern-central European consolidation is linked within itself in such a fashion that there are economic and social relationships primarily within the individual countries as well as crossing over borders in medium distances. These relationships are borne and reflected by the flows of traffic. In contrast, the expectation has not been confirmed that this strip functions as a means of transit between Germany (Saxony) and the Ukraine. The conditions of traffic and communication along the strip of eastern-central European consolidation are comparably very good in Saxony, in southern Poland they are moderate to good and in the western Ukraine they are rather modest. We may expect significant improvements in the next one to two decades especially when the Saxon rail and road network will be perfected, when the Polish motorway network is built up and extended and when the borderways are improved. Of course, this will also take place with the progress in the telecommunications links. If we ignore the traffic limitations, the strip of eastern-central European consolidation will not become completely effective as a flowthrough transit space from Saxony – Poland – Ukraine primarily because of the present economic weakness of Saxony (within Germany) and because of the critical economic situation of the Ukraine. Therefore, we can only expect a basic improvement for the overall space of the consolidation strip after the Ukraine has become economically stable. We may expect that Poland's entering the European Union soon will produce a significant stimulus for the Saxon-Polish western section of the consolidation strip to come closer to one another.

FRANK-DIETER GRIMM

Structures, relations et perspectives de la zone de grande concentration humaine de Saxe – Silésie – Sud-Est polonaise et Ouest de l'Ukraine

Le panorama dressé ici sur la base des enquêtes d'IfL et de ses partenaires polonais et ukrainiens sur les zones de concentrations humaines dans l'Est de l'Europe Centrale pour lequel un rapport extrêmement informatif a été publié en 1998 (Daten, Fakten, Literatur zur Geographie Europas [Éléments chiffrés, faits, bibliographie de géographie européenne], volume 5) établit l'existence d'une telle zone entre la Saxe, la Silésie, le Sud-Est de la Pologne et l'Ouest de l'Ukraine, qui se distingue du reste de l'Est de l'Europe Centrale par des concentrations fortes en valeurs absolues ou relatives (par rapport aux régions voisines). Les grandes concentrations humaines et économiques se situent dans la zone industrielle de Haute-Silésie, les zones industrielles de Saxe, de Basse-Silésie et de la Petite Pologne (Cracovie). Les structures économiques dans ces zones de concentration sont en pleine mutation. La zone de concentration de l'Est de l'Europe Centrale est à ce point marquée que des relations économiques et sociales à l'intérieur des différents Etats et à moyenne distance au delà des frontières existent, qui sont concrétisées par des circuits de transport. Par contre, l'attente en vertu de laquelle cette zone de concentration pourrait assumer la fonction de transit entre l'Allemagne (Saxe) et l'Ukraine ne s'est pas concrétisée. Les conditions de transport et de communication dans la zone de concentration de l'Est de l'Europe Centrale sont comparativement très bonnes en Saxe, moyennes à bonnes dans le Sud de la Pologne et plutôt modestes dans l'Ouest de l'Ukraine. Il faut attendre des améliorations sensibles dans les dix à vingt années à venir, principalement par le perfectionnement du réseau ferroviaire et routier de Saxe, la création et l'extension du réseau polonais d'autoroutes, l'amélioration de la situation aux postes-frontière et bien entendu aussi le progrès des télécommunications. Sans considération des difficultés au niveau des infrastructures des transports, la zone de concentration de l'Est de l'Europe Centrale ne remplit pas pleinement sa vocation de zone de transit entre la Saxe, la Pologne et l'Ukraine par suite des faiblesses économiques actuelles de la Saxe (à l'intérieur de l'Allemagne) et par la situation économique critique de l'Ukraine. Il faut s'attendre à une amélioration significative seulement après la stabilisation économique de l'Ukraine. Il faut attendre par contre un essor du rapprochement dans le secteur Ouest de la zone de concentration, entre la Saxe et la Pologne par l'adhésion probable de la Pologne à l'Union Européenne.

ФРАНК-ДИТЕР ГРИММ

Структуры, связи и перспективы развития пояса концентрации производства и расселения в Центрально-

Восточной Европе по оси Саксония – Силезия – Юго-Восточная Польша – Западная Украина

Основанный на исследованиях Института страноведения (г. Лейпциг) а также польских и украинских коллег доклад подтверждает существование пояса концентрации производства и расселения в Центрально-Восточной Европе по оси Саксония – Силезия - Юго-Восточная Польша – Западная Украина, характеризующегося как абсолютными, так и относительными показателями концентрации (по сравнению с соседними регионами). Этой тематике был в 1998 г. посвящён также подробный тематический отчёт (DATEN, FAKTEN, LITERATUR ZUR GEOGRAPHIE EUROPAS, том 5). Наибольшая плотность населения и концентрация экономической деятельности отмечается в Верхнесилезском промышленном районе, крупные промрайоны сформировались также в Саксонии, Нижней Силезии и Малой Польше (Краков). Экономические структуры рассматриваемого пояса концентрации производства и расселения

находятся в настоящее время в переходном состоянии. Внутреннее строение указанного пояса таково, что в первую очередь внутри отдельных государств, а также на средних расстояниях на трансграничных участках территории имеются социально-экономические связи, осуществляемые и формируемые на основе транспортных потоков. Напротив, не подтверждается ожидание, что этот пояс в настоящее время берёт на себя выполнение сквозных транзитных функций коридора между Германией (Саксонией) и Украиной. Условия транспорта и коммуникаций, сформировавшиеся вдоль рассматриваемого пояса концентрации производства и расселения, по сравнению с другими его частями, в Саксонии – весьма благоприятные, в Южной Польше – от средних до благоприятных, в Западной Украине – большей частью неблагоприятны. В ближайшие 10-20 лет следует ожидать существенных улучшений в основном в области усовершенствования железнорожной и автомобильной сети в Саксонии, строительства и расширения сети скоростных автомагистралей в Польше и улучшения функционирования пограничных переходов, а наряду с этим конечно и в области дальнейшего развития системы телекоммуникаций. Рассматриваемый пояс концентрации производства и расселения, характеризуемый недостаточным развитием транспортно-инженерной инфраструктуры, не функционирует в полном объёме в качестве транзитного коридора между Саксонией, Польшей и Украиной прежде всего из-за сегодняшней относительной экономической слабости Саксонии (на общегерманском фоне) и кризисного экономического состояния на Украине. Основательное улучшение в пределах всего пространства рассматриваемого пояса можно прогнозировать лишь после достижения экономической стабилизации на Украине. Можно ожидать существенных сдвигов в сторону дальнейшей интеграции в пределах западного саксонско-польского участка анализируемого пояса концентрации производства и расселения, в связи со скорым вступлением Польши в Европейский Союз.